

Zahnmedizin 16.1 Protocole clinique et communication

dentiste-laboratoire



Klinisches Protokoll und Kommunikation Zahnarzt-Labor

<https://app.colanguage.com/de/franzoesisch/dialoge/dentiste-laboratorie>

1. Sehen Sie sich das Video an und beantworten Sie die zugehörigen Fragen.

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=djj-CB0ISKg>

On reçoit les empreintes envoyées par le praticien	<i>(Man erhält die vom Behandler geschickten Abdrücke)</i>	L'étape du grattage	<i>(Der Schritt des Abschleifens)</i>
Coulées en plâtre	<i>(In Gips gegossen)</i>	La teinte	<i>(Die Farbwahl)</i>
Un responsable du labo	<i>(Eine verantwortliche Person im Labor)</i>	En trois dimensions	<i>(In drei Dimensionen)</i>
Des armatures en métal	<i>(Metallgerüste)</i>		

- Que reçoit d'abord le laboratoire de la part du praticien ?
 - Les radiographies dentaires
 - Les empreintes du patient
 - Le règlement du patient
 - Les anciennes prothèses
- Pourquoi la teinte est-elle choisie lors de la fabrication de la prothèse ?
 - Pour que la prothèse corresponde à la couleur des dents naturelles
 - Pour faciliter l'étape du grattage
 - Pour réduire le coût de fabrication
 - Pour alléger le poids de la prothèse
- Quel rôle ont les armatures en métal pour certaines prothèses ?
 - Elles servent uniquement à déterminer la teinte
 - Elles servent à transporter les empreintes
 - Elles donnent une structure solide à la prothèse
 - Elles remplacent le modèle en plâtre
- Comment évolue la fabrication des prothèses de plus en plus souvent ?
 - Elle se fait en trois dimensions grâce à la conception numérique
 - Elle se fait seulement avec des modèles en cire
 - Elle se réalise directement dans la bouche du patient
 - Elle se fait uniquement à la main sans modélisation

1-b 2-a 3-c 4-a

2. Lesen Sie den Dialog und beantworten Sie die Fragen.

Communication pour une couronne céramo-métallique

Kommunikation für eine keramisch-metallische Krone

Dentiste:	Bonjour, je voudrais vous expliquer mon protocole pour les couronnes céramo-métalliques.	<i>(Guten Tag, ich möchte Ihnen mein Vorgehen bei keramisch metallischen Kronen erklären.)</i>
Prothésiste:	Très bien docteur, je vous écoute.	<i>(Sehr gut, Herr Doktor, ich höre zu.)</i>
Dentiste:	Lors du premier rendez-vous, je prends une empreinte définitive avec silicone light et silicone putty.	<i>(Beim ersten Termin nehme ich einen definitiven Abdruck mit Light Silikon und Putty Silikon.)</i>
Prothésiste:	Parfait. Et pour l'enregistrement de la morsure, comment procédez-vous ?	<i>(Perfekt. Und wie verfahren Sie bei der Registrierung des Bisses?)</i>
Dentiste:	Justement, je voulais savoir ce que vous préférez : une empreinte de morsure en silicone ou en cire ?	<i>(Genau dazu wollte ich wissen, was Sie bevorzugen: einen Bissabdruck in Silikon oder in Wachs?)</i>
Prothésiste:	Je préfère la morsure en cire, c'est plus simple à ajuster avec les modèles en plâtre.	<i>(Ich bevorzuge einen Biss in Wachs; das lässt sich an den Gipsmodellen leichter anpassen.)</i>
Dentiste:	Très bien, on fera comme ça. Ensuite, je vous demanderai une preuve du métal de la couronne.	<i>(Sehr gut, so machen wir es. Danach bitte ich Sie um eine Metallprobe der Krone.)</i>
Prothésiste:	D'accord, vous souhaitez que je fasse la chape métallique complète ?	<i>(In Ordnung. Wollen Sie, dass ich das Metallgerüst vollständig anfertige?)</i>
Dentiste:	Oui. Si l'ajustement marginal est bon, je vous indiquerai la teinte selon le guide Vita Classical.	<i>(Ja. Wenn die marginale Anpassung gut ist, gebe ich Ihnen die Farbe nach dem Vita Classical Farbfächer an.)</i>
Prothésiste:	Parfait. Vous voulez une étape de biscuit ou un glaçage direct ?	<i>(Perfekt. Möchten Sie einen Bisquitbrand oder eine direkte Glasur?)</i>
Dentiste:	Directement la finition, sans passer par la cuisson du biscuit.	<i>(Direkt die Fertigstellung, ohne Bisquitbrand.)</i>
Prothésiste:	Très bien, je le note.	<i>(Sehr gut, ich notiere es.)</i>
Dentiste:	Avant de livrer la couronne finie, vérifiez bien les points de contact interproximaux et l'occlusion avec les antagonistes.	<i>(Vor der Auslieferung der fertigen Krone überprüfen Sie bitte die Approximal und Kontaktpunkte sowie die Okklusion mit den Antagonisten.)</i>
Prothésiste:	Entendu, je ferai les ajustements nécessaires avant la livraison.	<i>(Verstanden. Ich nehme die notwendigen Anpassungen vor der Auslieferung vor.)</i>

1. Que veut faire le dentiste au début de la conversation ?

- | | |
|---|---|
| a. Il veut demander une réparation avec renfort métallique. | b. Il veut expliquer son protocole pour les couronnes céramo-métalliques. |
| c. Il veut remplir la fiche de laboratoire pour un appareil amovible. | d. Il veut faire la prise de teinte d'un bridge complet. |

2. Quel matériel le dentiste utilise-t-il pour l'empreinte définitive ?

- a. De la cire pour faire un wax-up.
- b. Du silicone light et du silicone putty.
- c. Uniquement un modèle en plâtre.
- d. Une empreinte en alginate dans un PEI.

1-b 2-b

3. Dis quelles sont les stratégies pour optimiser la communication avec le laboratoire de prothèse.

- 1. <https://www.lefildentaire.com/articles/conseil/organisation/comment-optimiser-sa-communication-avec-son-laboratoire-de-prothese/>